

# G A Z E T A

## de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N<sup>ro.</sup> 90.

Brashov, 10. Noemvrie.

1847.

### TRANSLAVANIA.

Деспре алецереа епископълѣ ромънскъ невнѣт<sup>\*</sup>). Домънле Редактор! Кънд ромънѣ греко-невнѣтѣ дѣн Ардеал — пе де о парте — ащептѣмъ къ пентѣл дѣфокат де дорѣнцѣ, алецереа капълѣ че сѣнгър дѣл маѣ авем аша пѣвнѣт кат *ἐξουχὴν* ал пострѣ — адекъ рекъщѣгареа епископълѣ прип премѣтѣнда лѣверъ алецере, че къ 1. Декемвр. к. п. с'а милостѣвѣт преа въна Маѣестате а нѣ о кончѣде шѣ астьдате; — кънд къ нѣ лавръмѣ рѣгъмѣ проведѣнца а пе трѣмѣте пре въ върват — пре въ пѣрѣнте ка ачела, каре съ вънѣскѣ липселе шѣ печесѣтъдѣле нѣостре, — каре съ пѣотъ вѣндека дефектеле че с'аѣ дѣрѣдѣчатъ пѣотъ дѣ рѣвънѣвѣ дѣедѣ нѣостре парте прип преждѣдееле претерѣтълѣ, парте, шѣ маѣ мѣлт прип пропрѣле ретъчѣрѣ — пре въ татъ зѣк, каре съ вреа а пе тѣжлочѣ калеа кътре ачел град ал кълтѣреѣ, вѣнде пропъшѣдѣ шѣ ажъашѣ ла къвопѣнца (*Bewusstsein*) даторѣлор нѣостре кътре дешѣптареа пропрѣ наѣоналъ, кътре вѣада нѣострѣ дѣ стат, шѣ къ етѣнеоръ кътре некондѣионата шѣ сѣнгъръ салватореа свѣзнѣре съв дѣвѣл счѣптрѣ ал Австрѣеѣ — съ пе пѣтемъ демъстра невѣтъмата фѣделѣтате кътре тѣте ачѣстѣа, шѣ дѣтрѣдѣмеа карактерълѣ наѣоналъ; — кънд пе летѣфѣкъмъ къ категорѣка дѣкредѣионаре къ дѣделѣпчѣзѣнеа Маѣестѣдѣ дѣмѣрѣале къвопѣше шѣ вреа а пе фѣрѣчѣта къ въ пѣсторѣвѣ спѣрѣтъвал ка ачела, каре съ фѣе адевъртат актѣв дѣ гъверпареа паѣеѣ а къмѣрѣлѣ ачѣствѣа: сокѣтѣск, къ дѣ ачѣстѣ фаворавѣле манѣфѣстѣрѣ пе де алтѣ парте ар трѣвѣ шѣ поѣ, ка шѣ алѣдѣ де алте конѣсѣсѣнѣ къ о окъѣсѣзне ка ачѣаста, съ овѣпѣтѣвѣмѣ сѣмѣдѣрѣле нѣостре спре котъвѣикареа пѣвлѣкъ, — съ котъметоръмѣ векѣле — датѣне, съ пе провокъмѣ ла невѣтъмателе конѣсѣдѣмѣ<sup>\*\*</sup>), — съ продъчѣмѣ

пѣотъ актѣв вѣрателе орѣдѣнъчѣнѣ преа дѣнапѣте, датърѣле ѣсторѣче дѣла предѣчѣсорѣе епископѣи пострѣ, шѣ алте актѣ де алецереа шѣ ревѣндѣкареа ваканѣиѣлор де епископѣ продъсѣ дѣн архѣвѣ вѣне пѣстрате — шѣ дѣ сѣжрѣтѣ съ пе конѣлтѣмѣ прип тѣжлочѣреа ачѣстора дѣ оргanelе наѣоналѣ дѣспре въ актѣ еклѣсѣастѣко-наѣоналъ аша де дѣсѣмѣтѣторѣвѣ, шѣ дѣкѣрѣгъторѣвѣ дѣ вѣиторѣл пострѣ. —

Іатъ п. о. Домънле Редактор! дѣ трѣмѣтѣ аѣчѣ о сѣкѣдѣ дѣн дѣрѣптѣл еклѣсѣастѣк ал Транславанѣеѣ, че се предѣ пе катѣдра де дѣрѣптѣрѣ дѣ академѣа сасѣо-наѣоналъ дѣн Сѣвѣтѣ де преа дѣвъдѣтѣл D. профѣсор, *Philosophiae et utriusque juris Dr. G. Müller*, — шѣ авѣмѣт дѣн сѣпѣде въ параграфѣ, че сѣотъ дѣспре вѣсѣрѣка ромънѣ а невнѣдѣлор дѣн Ардеалѣ, — шѣ къ пѣлѣчѣре те вѣѣ дѣкредѣнда пѣотъ вѣнде се дѣпѣнде вѣредѣнѣкѣла де лавъшѣ шѣ актѣвѣл прогрѣсѣ ал компатрѣиѣдѣлор пострѣи пѣнтрѣ тѣнерѣмеа сѣ; дѣ кът въ овѣпѣт, о матерѣе де дѣжъшѣ стѣрѣнѣ дѣнтрѣ мѣнѣте орѣнарѣе ѣ се фѣачѣ де стѣдѣѣ атъча, кънд тѣнерѣмеа нѣострѣ ромънѣ (пѣте къндѣва тѣдѣларѣ алѣгъторѣ) прип ѣнѣтѣтѣтеле сѣле сколарѣ пѣотъ актѣва дѣрѣ нѣче н'а азѣтѣ комѣтѣторъндѣсѣ, сѣѣ чѣл пѣсѣнѣ вѣсѣнд де дѣрѣптѣл съв вѣсѣрѣчѣск. Іатъ дѣскрѣереа вѣрѣмѣтоаре съв дѣспре:

(§. 85) Вѣсѣрѣка невнѣтѣ дѣн Транславанѣа.

„Вѣсѣрѣка греко-невнѣтѣ дѣн Транславанѣа се реѣе съв преадѣналта грѣжѣ шѣ съв преѣсѣдѣл прѣнѣпѣлѣлѣ дѣрѣи де въ епископѣ, шѣ въ вѣсѣсторѣвѣ, карѣи дѣмѣ шѣ аѣ шѣедѣнца дѣн Сѣвѣтѣ. Докъла пѣнтрѣ алецереа кандѣдѣлор де епископѣ се дѣтермѣнѣ тотдѣазѣна прип реѣсѣскѣл гъвернѣвѣ дѣнтрѣ марѣѣнѣле дѣрѣи ачѣщѣа къ репрѣвѣре ла чѣнтрѣл еѣ. — Аѣча дѣн вѣрѣареа вѣнѣ преадѣналте орѣдѣнъчѣнѣ кътре реѣсѣскѣл гъвернѣвѣ дѣн 1810 дѣвѣт прекъщѣгѣтата преагрѣаѣѣосѣа факълатѣ се а дѣвѣт чѣѣ 42 де архѣ-прѣсѣвѣтерѣ сѣѣ архѣдѣаконѣ, ѣарѣ дѣн ваканѣѣа вѣнѣа сѣѣ алѣгѣа дѣнтрѣ дѣжъшѣ, дѣнѣмѣдѣи адмѣнѣстраторѣ. Фѣѣще карѣ прѣтопѣос ѣеа къ сѣне 1 сѣѣ 2 парохѣ ка дѣпѣтадѣ аѣ прѣтопѣонѣеѣ лѣѣ кончѣрѣнѣте. — Дѣнтрѣ ачѣщѣа тодѣ, лѣвѣндѣсѣ дѣн прѣвѣнѣдѣ капачѣтатеа, мерѣтеле, шѣ демѣнѣтатеа, се алѣгѣ трѣѣ кандѣдѣдѣ дѣн преоѣдѣмеа некъсъторѣтѣ прип мѣлѣдѣмеа вѣотърѣлор. Ачѣщѣ 3 кандѣдѣдѣ се репрѣсѣнтѣзѣ къ о сѣнѣларѣ реко-

<sup>\*</sup>) Де шѣ, прѣкъмъ овѣрѣварѣмъ шѣ дѣн Nr. тр., дѣн прѣвѣнѣца алецѣрѣи де актѣв дѣсѣртѣдѣле шѣ рефлѣкѣсѣле пе венѣрѣ преа гърѣзѣвѣ; тогъшѣ пе сокѣтѣрѣмъ а пѣвлѣка дѣн тѣте чѣл пѣдѣн ачѣст арѣтѣкѣл, къ ачѣа пѣдѣжде, къ дѣнѣ прѣтопѣонѣ п. в. дѣн соворѣл че вор авѣа къ прѣлѣжъл алецѣрѣи, се вор сѣлѣ а дѣмарка сѣѣра дѣрѣптѣлѣ де алецѣре чѣл пѣдѣн пѣнтрѣ вѣиторѣвѣ, шѣ дѣнтрѣ алтеле вор сѣвѣщѣерѣе о рѣгъмѣнѣте шѣ дѣн прѣвѣнѣца ачѣаста.

Red.

<sup>\*\*</sup>) Конѣсѣдѣме, нѣ конѣсѣвѣдѣне, = ка шѣ мѣлѣдѣме нѣ мѣлѣтѣдѣне.

Trad.

създаде а азвѣа сѣхъ алѣѣа дѣнтре дѣхнѣи де кѣнтре консѣсторѣхъ\*). Кѣнтре р. гѣвернѣхъ, шѣ ачесте асеменеа кѣ рекомѣндѣѣѣне ла преа дѣнѣдѣта кѣрте; вѣнде апоѣ прѣнѣпѣле дѣрѣи дѣнѣмѣде шѣ консѣрмеазѣ пе вѣхл дѣнтре дѣхнѣи пѣнтрѣ дрегѣторѣа епѣскопалѣ.“ —

„Консѣсторѣа, сѣхъ форѣа чел маѣ дѣпалѣ\*\*) ал ачестеѣ консѣсѣи консѣстѣ дѣн шѣнтре пѣребѣне, дѣнтре карѣи сѣнт: Вѣкарѣа епѣскопѣскъ, дѣректорѣа сѣбѣлѣор, шѣ алѣдѣ врѣо кѣдѣ ва ассѣсорѣ дѣнтре архѣпрѣсѣвѣтерѣ шѣ преодѣ, кѣрѣра се маѣ алѣтѣрѣ: вѣн по-тарѣхъ шѣ трансплатѣор (гѣлѣмѣчѣиторѣхъ), вѣн скрѣиторѣхъ, вѣн адѣлѣкт ла потариат, шѣ вѣн архѣварѣхъ. — Ачест консѣсторѣхъ дѣнѣ семѣифѣкѣ шѣ шѣ дѣнтре активѣтатеа сѣ дѣн обѣнтѣле еклѣсѣастѣче, дѣн кѣвселѣ дѣсѣплѣнарѣе\*\*\*) алѣ преодѣлѣор, шѣ естѣ тот дѣодатѣ шѣ форѣа чел маѣ дѣпалѣ†) жѣдѣдѣарѣхъ де кѣвселѣ де кѣвѣсторѣе пѣнтрѣ крѣдѣнѣчѣонѣи ачѣщѣе рѣлиѣдѣиѣ. — Сѣв епѣскопѣа маѣ апрѣбе дѣн Іерарѣхе стаѣ 42 ††) прѣтопѣнѣи, дѣнтре карѣи оѣещѣ карѣе прѣшѣде вѣнѣ дѣстрѣкт вѣсерѣчѣскъ, дѣнтре карѣе е дѣпѣрѣдѣтѣ царѣа дѣн прѣвѣодѣа ачестеѣ вѣсерѣчѣи. — Пѣнтрѣ дѣншѣдѣреа шѣ комплѣнѣрѣеа сѣавѣлѣнѣи вакант а азвѣа дѣнтре ачесте прѣтопѣнѣатѣрѣ се прѣвѣнѣнѣ треѣ нарѣохѣ лѣкѣвѣиторѣи дѣн дѣстрѣктѣа кѣнчѣрѣленѣте, дѣнтре карѣи апоѣ епѣскопѣа дѣнѣмѣде пе вѣвѣл. — Сѣв ачѣщѣи прѣтопѣнѣи сѣвѣстаѣ сѣпѣгѣлѣи преодѣи, а кѣрѣор вакантѣ се комплѣтѣнѣз аша, кѣ прѣтопѣнѣа дѣнѣвѣлѣнѣи дѣн карѣе се афлѣ вѣдѣвѣита парѣохѣе кѣ врѣо 12. вѣтрѣнѣи†††) дѣн кѣмѣнѣитате прѣвѣнѣнѣ треѣ индѣвѣдѣверѣи апѣдѣ пѣнтрѣ оѣфѣдѣлѣ преодѣскъ, дѣнтре карѣи апоѣ епѣскопѣа дѣнѣмѣде пе вѣвѣл, пе карѣе лѣѣ афлѣ маѣ карѣифѣкат.

Дѣспре тѣте лѣкѣрѣрѣле консѣсторѣале се репрѣсѣнтѣнѣз прѣтоколѣе прѣн р. гѣвернѣхъ прѣнѣпѣлѣи спре реведѣре.“

(Маѣ вѣрмеазѣ епѣмѣрѣреа икѣбѣрѣлѣор вѣсерѣчѣи ачѣщѣиа ш. а.)

Ачестѣа дѣи лѣам трѣмесѣ трѣдѣвѣсе дѣн кѣвѣлѣт дѣн кѣвѣлѣт дѣнѣз кѣм се афлѣ дѣн стѣдѣв. — Де корѣспѣнд ачестѣа тѣте кѣ прѣакѣвѣла прѣсѣнт, вѣнѣи маѣ почѣ дѣнтре критѣка. Де кѣт кѣ кѣте се еозѣмѣрѣрѣ маѣ сѣвѣ тѣлѣт пѣдѣн се кѣмпровѣзѣз прѣн кѣнѣсѣтѣѣѣнѣнѣле вѣкѣ алѣ патриѣи вѣбѣстрѣе, азвѣнт прѣн Арѣоб. р. 1. Tit. 8. а. 1. — Арт. 60 дѣла 1791 — вѣкѣлѣ обѣчѣѣвѣ, трѣдѣчѣнѣнѣле дѣн гѣрѣле прѣодѣлѣор вѣтрѣнѣи шѣ тѣперѣи, че се азѣд прѣн тѣте вѣнѣвѣрѣле, иѣсторѣа вѣсерѣчѣаскѣ а лѣи П. Ма-

\*) Прѣн р. комѣсарѣхъ дѣла ачѣастѣ адедѣре. Тр.

\*\*) Аша, кѣ прѣтопѣнѣи азѣ форѣвѣрѣле сѣле кѣ тѣтѣ формѣлѣгѣтѣеа, вѣн дрѣнт че шѣ лѣаз пѣстрат дѣн антѣчѣтате (хѣор-епѣскопѣи). Тр.

\*\*\*) Вѣне ар оѣи ка шѣ чѣле жѣдѣчѣаре. Тр.

†) Чел маѣ дѣпалѣ, адевѣрат! Кѣ форѣа прѣтопѣнѣскъ шѣа пѣстрат дрѣнтѣа дѣлѣвѣратѣвѣ, де вѣнде апоѣ нѣзмаѣ дѣн кѣлеа апѣлѣчѣнѣнѣи се нѣтѣжѣдѣкѣата ла консѣсторѣхъ. — Фѣрте фрѣтѣос! — Кѣнѣсѣтѣѣѣнѣне карѣе мерѣтѣнѣз лѣвѣдѣ, че нѣ се преа афлѣ ла алѣте консѣсѣиѣи. Карѣе кѣ атѣт маѣ тѣре трѣкѣе апѣрѣратѣ де прѣтопѣнѣи. Тр.

††) Азвѣнт 44. Тр.

†††) Дѣла а. 1816 прѣн вѣн преагрѣадѣосѣ рѣекрѣпѣтѣ дѣнѣ. се кѣнчѣде формѣла шѣ лѣвѣра адедѣре. — Тр.

іор аналогѣа ла кѣнпѣнѣонѣалѣстѣи пѣострѣи дѣла Блажѣ етѣ. Дѣнсѣ деакѣ о. D. пѣострѣи прѣтопѣнѣи кѣ прѣмѣрѣеа чѣркѣларѣлѣор консѣсторѣале шѣ алѣдѣ патриодѣи рѣмѣнѣи вор дѣнѣдѣле дѣспре ачесте модѣлѣтѣдѣи чѣва маѣ рѣстрѣнѣе шѣ азвѣнт пѣнтрѣ кѣлѣтатеа шѣ кѣлѣтѣтеа (пѣмѣтрѣа) алѣгѣтѣорѣлѣор, се вѣневоѣаскѣ а нѣ се мѣра сѣа а се скѣндѣлѣза дѣн дѣскрѣѣреа меа ачѣаста маѣ сѣвѣ пѣсѣ. Аѣча ар оѣи фѣост маѣ тѣлѣт дѣторѣа кѣмѣтѣврѣлѣор клѣрѣлѣвѣи ачѣстѣвѣа ашѣ арѣта актѣвѣтатеа прѣн дѣсѣватѣрѣи шѣ кѣнѣлѣтѣрѣи прѣгѣтѣтѣорѣе. — Шѣи тѣвѣар кѣ преа грѣадѣосѣа дѣкрѣт лѣвѣсат дѣн кѣвѣса ачѣаста кѣнчѣде тот ачѣле модѣлѣтѣдѣи де алѣдѣре, карѣе азвѣрѣ лѣк ла асеменеа евѣнѣмѣнт дѣн а. 1809—10. Дѣнсѣ вѣнде сѣнт актѣле ачѣстѣеа, кѣ сѣ се прѣгѣтѣеаскѣ дѣнѣз дѣнѣсѣле о орѣнтѣре маѣ акомѣдатѣ дрѣнтѣрѣлѣор нѣострѣе? Мѣсерѣи де нѣоѣ! Чѣне нѣ ва сѣнѣдѣи пѣкѣнѣсолѣвѣла дѣврѣре дѣнѣдѣлѣгѣнд, кѣ актѣле нѣадѣонѣале де 30—40 де ани сѣа пѣстрат маѣ пѣдѣн прѣн нѣоѣ дѣнѣнѣе, де кѣт алѣ алѣтора прѣн аѣ сѣѣи де мѣи де ани\*). — Кѣ ачѣстѣеа сѣокѣтѣскъ кѣ нѣам трѣкѣт марѣчѣнѣле мо-дѣстѣиѣ. Dixi. \*

## HUNGARIA.

Пѣожѣн. Дѣла дѣетѣ. Кѣса дѣнѣстаѣдѣлѣор дѣнѣз вѣкѣеа дѣнтѣнѣз нѣанѣтѣеа формѣлѣи дѣскрѣѣрѣи а дѣетѣи дѣнѣз дѣн 10 шѣ 11. Нѣоѣмѣвр. аша пѣмѣтѣе шѣдѣнѣде чѣркѣларѣе, адѣкѣ прѣгѣтѣтѣорѣе, дѣн карѣе кѣнѣлѣтѣарѣе де алѣдѣреа пѣлатѣнѣлѣвѣи, де формѣа жѣрѣмѣнѣтѣлѣвѣи че ва аѣеа а дѣнѣвѣе ачѣлаш ш. а. — Маѣѣстѣатеа Са дѣнѣпѣрѣатѣа шѣ рѣѣле Фердѣнѣанд дѣнсѣдѣгѣ де Маѣѣстѣатеа Са дѣнѣпѣрѣтѣеасѣа дѣнѣпрѣзѣвѣз кѣ архѣдѣчѣеле Франѣцѣскъ Карѣол шѣ оѣѣлѣ сѣѣ Франѣцѣскъ, кѣм шѣ архѣдѣчѣи Алѣбрѣхт шѣ Леѣопѣлд се ащѣнтѣ дѣн Пѣожѣн пе 11. Нѣоѣмѣврѣе сѣара, вѣнде траѣде ла рѣсѣдѣнѣга прѣмѣатѣлѣи архѣепѣсѣкопѣхъ. Дѣн 12. Маѣѣстѣатеа Са ва прѣмѣи дѣнѣстаѣдѣлѣе дѣрѣеи. Тот атѣнѣчѣи лѣт 9½ чѣасѣрѣи ва оѣи Veni Sancte Spiritus (дѣнѣпѣрѣате чѣресѣк); ла 10 чѣасѣрѣи се вор чѣтѣи прѣпѣосѣдѣлѣе рѣѣѣщѣи. Дѣндатѣ апоѣ се ва дѣнтрѣпрѣнѣде алѣдѣреа де пѣлатѣн, карѣе дѣн ачѣеааш зѣ се ва шѣ прѣсѣнтѣа Маѣѣстѣадѣи Сѣале шѣ дѣн пѣлатѣнѣа прѣмѣадѣлѣа ва дѣнѣвѣе жѣрѣмѣнѣтѣлѣ. Дѣнѣз амѣазѣи ла 2 чѣас. ва оѣи прѣлѣз фѣамѣлѣар ла рѣѣле; ла 3 чѣс. дѣнѣстаѣдѣлѣе кѣмѣтѣтѣлѣвѣи шѣ алѣ чѣетѣдѣи Пѣожѣн вор кѣрѣтѣнѣи ла Маѣ. Са. Дѣн 13 пѣла ла 11½ чѣас. пѣлѣа пѣлатѣнѣа ва прѣсѣнтѣа Маѣѣстѣ. Сѣале пѣе тоѣи дѣнѣстаѣдѣлѣи тѣдѣлѣарѣи аѣ дѣетѣи; дѣнѣз амѣазѣи 2 ч. прѣлѣз ла Маѣ. Са. Дѣн 14. прѣлѣз пѣлатѣнѣал дѣн сѣала рѣдѣтѣлѣвѣи лѣз 2 чѣасѣрѣи, іар ла 3 прѣлѣзѣл фѣамѣлѣиѣи дѣнѣнѣтѣорѣе. Сѣара ла 7 чѣас. чѣерѣк де дѣаме ла кѣрѣтѣеа дѣнѣнѣтѣорѣе. Дѣн 15. ал доѣлеа прѣлѣз тѣаре ла Маѣ. Са. Дѣн 16. Маѣ. Са ва рѣвѣлѣтѣорѣи. —

— Азвѣа маѣ фѣз дѣетѣ, ла карѣе сѣ се оѣи арѣтѣат атѣдѣи оспѣдѣи, пѣмѣнтѣнѣи шѣ стрѣнѣи,

\*) Актѣле алѣдѣерѣи сѣнт дѣн мѣторѣа бѣмѣнѣлѣор, іар дѣнѣз чѣеле пѣстрѣте де П. Маѣор преа вѣшѣор се нѣтѣеа афла дѣн архѣвѣл гѣвернѣал, дѣнѣз че пѣрѣдѣ дѣн архѣвѣл епѣскопѣскъ. Ped.

прекъм ла ачаа де акъм. Дн септъмъна дн зръмъ вапоръле дн адъсеръ къ сътеле. Де ачн зрмеазъ съ фие шн скъмпете снмдгъ. Пънтъла де карне е 20 крѣ, о киле (odaie) де лъкът 40—50 ф. пе лъкъ, зп стъжнн де лемпе 34 ф. в. в. Днн четъденн лакотн ла къдгн дшн импровизаръ пълъ шн днн граждарн одън де лъкът.

— Дн локъл есел. сале гр. А. Маилат канчеларъла де кърте ал днгарнел каре се фкък мннстръ, постъла де президент ал канчеларнел се трекъ ла есел. са гр. Аннонн. — Граф Георгн Маилат фъ денвнт комнтн прнмарн ал комнтатълн Баранн дн локъл графълн П. Шомшнч.

## АВСТРИА.

Внана. Маиест. Са дъчеса Марн Лвнса порнн днн Внана ла 6. Ноемврнел шн се репторсе дн статъла съб, нар пъ ръмаса ачн пе нарнъ, кзм се шнн де маи палнте.

— Прецъл възкателор шн але алтор внпталел днкъ тот пъ военце а скъдеа дн Внана. —

## ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Възкрешн. Дн 18. Октомвр. се фкък аледереа де президент шн де мълларн аи съатълн ачестел къпнтале. Колонелъла Скарлат Кредълескъ се фкък президент. Сокотелеле веннтрнлор орашълн се пълларъ прнн тнпарн.

— Ачн днкъ се фак прегълрн пентръ дескндереа адълрнн генерале а патрнел. Дълъ опннн маи мълтора адълнанда че се ащеавтъ днкъ есте съ арате мълте ресълтате аналоце ресълтателор челеи де кърънд трекъте, ресълтате къ атът маи дорнте, къ кът пълларкълн, патрнел, палнел дн плаче а креле, къ патриотнствал шн повлнтатеа снмдемнтелор пе зн че мерце прнде рълъчнн маи тарн, шн къ кът маи мълте канете ажнрн перъл ла матърнтате шн солднтате дн пългараеа тревнлор пъллече шн дн кътареа шн а пълрареа интереселор кърат патриотче. W.

## Chronica străină.

Франца. Парн. 4. Ноемвр. Мннстрнлор франдоз дшн аднтъ тогъ лъареа амнтел асълора Мадрндалн, нар Елвецнн се паре кън ешн днн план. Преафнрече: сора рецнелн спаннеле е пора рецелн Лдовнк Фнлн. Дакъ кътнва Исавела дн канрндал шн аморъла съб с'ар ретраде дела трон, атълчн аи ведеа дн къркътърн. Сора са ар претнде тронъла; карлншн с'ар рълкъла; англн ар пълне чернла шн тартаръла дн мншкаре, пентрълка фнъл рецелн франдознлор съ пъ внне апроче де тронъла Спаннел. О Франдъ вонтъ стрълне къ Спаннн ар продъче неапърат змлнреа Брнтаннел. — Се креле къ кабннетъла франдоз дн прнвннда ачестеа ар ста ла възъ днделедере пълъ шн къ Австрнн.

— Гълверъла франдоз фкък зп наш маре спре о тоталъ реформъ а карантнелор де

чъмъ. Меднчнн франдозн веннсеръ ла идеа къ чъма с'ар пълтеа кърта шн стнрнн токма ла локъл палдернн ен, аднкъ дн рълърнн. Дечн спре ачест скоп пе лългъ консълн днн левант се дтрнмнсе шн къте зп меднк къ леафъ къте 13 маи франчн днн Константннопал, Стнрла, Баирот, Дамасъ, Александрнн; се маи аплекаръ шн алдн 15 меднчн пе лългъ корълнле де пощъ, пентръ ка тодн ачешнн съ вогъ авеа прнлеж а овсерва чъма дн тогел формуле, скнмълрнле шн ресълтателе сале, апон днн тнмн дн тнмн съ трнмнтъ репортърн кътръ мннстрнлор де комерчъ.

Брнтаннн маре. Лондон 3. Ноемврнел. Парламентъла се ва конкънтма пе 18. Ноемв. спре а се събтън асълора маи мълтор тревн греле, днтре каре ла локъл знтелн стаб, крнза де ванн, фалнментеле шн — фометеле че наръш се днтнде престе Ирланднн, днкът сърълчнмеа днчепе днн поб а зчнде днн челн авздн. — Дълъ шнрн дела 9. Сент. днн Амерннн, естнмн соснръ пълмаи ла четателе марнлъ Кебек 91,802 емнграндн европелн, аднкъ къ 30 маи маи мълдн де кът ла а. 1846. Шн тогъш мълдн днн челн рълмашн акасъ мор де фоме! Реле семпе.

Търчнн. Константннопал 20. Октомврнел. Солъла естраордннарн рълсескъ д. Бетннф плекъ де ачн дн 17. Окт. ла Гречнн, де внде ва трече ла Внана. Че ва маи ешн днн атълтеа алергълтрн, тнмъла ва аледере. Чес. рец. консъларнн де кърте шн консъл генерал варонъла де Герннгер-Оеденбург се рептоарсе дела Внана дн къпнтала търческъ. —

Италнн. Рома 1. Ноемвр. Карднналъла Ферретн, мннстръ секретарн де стат дшн деде днмнчнн, пе кареа папа деокандатъ о прнмн. Прнчнна десълътърнн карднналъла днкъ пъ се шннел снгръ. Дннн знл, къ дн депъртареа са дела Рома ешнръ зпеле мълсерн, пентръ каре ел пъ военце а рълспнде. — Газетеле романе днчетаръ тогел де възъ воие де а ешн пе врео дбъ знле, снгръ де пълказ, къчн репълнтъла професор Беттн, ченсор тотодатъ фъ днфрълнтат днн прнчнна зннн артнкъла реленчнос; дълъ каре ел дшн деде шн днмнчнн. Маи тързнб ачелаш фъ аснграт дн пълтеле папнн, къ погел пълрта ченсъра шн пе внторнб. Атълчн шн газетеле репчепъръ а ешн.

Се ворвеце днн поб шн маи мълт ка алгълдатъ деспре о днтревеннре а статърнлор стрълне днн Италнн. Чел пълднн атълта е адевлър, къ ла Неапол петрек маи мълте корълнн, англнче шн франдезе дн пълсетъръ де пълндноре. Ла Лнворно днн Тоскана стаб чнлчн корълнн франц. де лннне сълт днсааш командн прнчнпелнн Joinville. Днтревеннре днн Италнн, днн Спаннн, днн Елвецнн, днн Гречнн, днн Търчнн, днтревеннре престе тот. Чнне аре зрекн шн къвошннде нсторнче, аскълте шн жълдече.

— Се формулазъ токма авнт о депълтаднел днн маи мълдн четъденн, къ скоп де а мерце ла карднналъла Ферретн шн ал рълга, съ пъ се ретрагъ днн постъла де секретарнн статълнн.

— Къ гардеа чнвлкъ мерце фърте внне. Маи дълълн фълъ импреснел неспас де възъ

аспра попорѣлѣ пѣртарѣа зпор магнаці шї апѣте а прїнціпелѣ Marino Torlonia, каре депѣтира са де кѣпїтан пѣ о прїмі, чї рѣтасе осташи дн лїоїе зїкѣнд, кѣ постѣл де кѣпїтан се кѣвїне алтор ѳменї маї вравї шї маї депрїншї; їар прїнціпеле Корїні вѣрват трекут де оптзечї апї дѣпѣ че прїїмі постѣл де командант ал зпѣ баталїон апої, дн фрѣтѣа ачестѣїа есе асарѣ ла кѣпїтѣ есерчїдїеї pedestрѣ шї се ренѣорѣе тот pedestрѣ.

— Дела Неапол се скрїе лїнїще, днѣс о лїнїще кѣ тотѣл пѣорѣсѣ шї пѣгѣрѣсѣ. Се тот ащеапѣтѣ скїтварѣа дн мїнїстерїѣ. Дн зрѣма лѣї Бенѣдїї, адмїнїстраторѣл вѣтїлор каре маї дѣвпѣзї мѣрїсе фѣрѣ весте, рѣтасе зп дефіцит де дѣс мїліоне дѣкаці, Афлѣндѣсе ачѣаста, пѣвлїкѣл акѣта пѣте гѣчї фелїѣл морцїї кѣ каре мѣрї Бенѣдїї. Везї зпїї ка ачѣїа сѣпѣт фѣрї шї лотрїї а la grosso, кѣ атѣт маї перїкѣлошї, кѣ кѣт еї се вѣкѣрѣ де днкрѣдерѣа гѣверпелор шї а пѣвлїкѣлѣї.

— Комїтеле Бресѣ солѣл францѣз дѣпѣ че дн 31. Октомвр. авѣ аздїїндѣ помпѣсѣ ла реѣеле, апої дн 2. Ноѣмвр. дїмїнеаѣа ла 6 чѣасѣрї прїп о їсте шї пѣащеапѣтѣтѣ кѣрѣере де сѣпѣе дншї дѣде сѣлѣтѣл. Лѣтѣа вреа а шїї, кѣ ел сїпѣтѣр сѣр фї зчїс. Вїторїѣл ва лїмпѣзї секретѣл дакѣ е вресѣ секрет.

— Дела Modena спѣрїѣса шїре, кѣ дѣчеле де Modena ар фї черѣт дела Австрїа трѣпѣ ажѣтѣтѣре спре а кѣлка спїрїтѣл пѣсѣпѣнерїї днп ачел мїк стат ал сѣѣ, каре авїа фаче кѣт дѣс комїтатѣрї маї де а ле Ыгарїеї. Ва днтрѣвенї Австрїа кѣ тѣлѣ арматѣ саѣ пѣ, ва амеѣе тїмпѣл.

Елвѣдїа. Берн, 6. Ноѣмвр. Дѣпѣ че дїета кѣ маїорїтѣтеа са де 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, гласѣрї дѣкрѣтѣ есекѣдїе асѣпра челор 7 канѣоне, каре фѣкѣрѣ днтрѣ сїне аліандѣ сепаратѣ маї вѣртѣс дн фавѣрѣа їесѣвїдїлор, апої се фортарѣ шї дѣс трївнале остѣшѣщї пѣпѣтрѣ рѣсвоїѣл че есте ла зшѣ, дн Берн шї дн Цїрїх. — Челе 12 канѣоне аѣ прѣсте 125 мїї арматї; ѣелералїсїм ал арматѣї репѣвлїкѣне се денѣтї колонѣлѣл Dufour, каре шї днтрѣпрїнѣсѣ органїзарѣа шї порпїрѣа арматѣї дѣпѣ зп план кѣпѣскѣт вѣтаї лѣї. — Днп конѣтрѣ челе 7 канѣоне\*) днѣкѣ сѣпѣт гѣта а скѣте дн кѣпїтѣл сѣпѣцелѣї ка 50 мїї арматї, ла каре вѣтѣр се сокѣте шї скѣларѣа глѣтелор (Landsturm). Нічї одатѣ мїка Елвѣдїе пѣ авѣ арматѣ аша пѣмерѣсе. Сїпѣтѣра четѣтеа Лѣдѣрн арѣ ла 15 мїї арматї, артїлерїе вѣзѣ; їар зпеле влїде сѣпѣт сѣвѣтїпѣте шї днплѣте кѣ матерїї апрїнзѣѣсе. Гѣверпїѣл лѣдѣрнїан денѣтї кѣдїѣѣа кѣлѣгѣрї їесѣвїдїї шї кѣдїѣѣа канѣвїдїї, тот католїчї дн

флѣкѣтрадї де капеланї аї баталїонѣлор. — Солѣл австрїак пѣрѣсї Елвѣдїа де трѣї зїле, рѣтрѣгѣндѣсе дн вѣчїнѣл Тїрол; солїї Рѣсїеї шї аї Рѣсїеї днѣкѣ се гѣтеск а порпї де аїчї. — Пѣпѣ дн 6. Ноѣмврїе алѣтѣ ловїре пѣ се фѣкѣ де кѣт вѣтаї ла 4 пѣ валеа лївїпѣ дн мѣнтеле Ст. Готгард, зндѣ колонѣлѣл Міллер кѣ 400 осташи аї аліандѣї сепаратѣ шї кѣ 4 тѣвѣрї окѣпїѣ вѣшїле шї алѣе кѣсе, де зндѣ маї пїнѣтарѣ пѣпѣ ла Аїроло, пѣ дѣнд пїкѣрї прѣсте осташи де аї репѣвлїчїеї. Ачї днѣс ла стрїпїтѣре се арѣтарѣ дѣрпнїї арматї, зчїсѣрѣ дѣї офїдерї, пѣшкарѣ шї кѣлѣ колонѣлѣлѣ Міллер. Дн ачѣеаш зї сѣара пѣ ла 10 чѣас. порпї шї врїгадїрѣл Пїода асѣпра лѣї Міллер. Рѣсѣлатѣл маї де апрѣпѣ се ащеапѣтѣ.

## Д Е Щ И Т.

Ла Дн. Іоан Наврѣа дн Брашов се маї пѣте прїмі авѣнадїе пѣпѣтрѣ лесїковѣл вѣсерїчѣск ал Длѣї профѣсор Алѣсандрѣ Гаврадїп Арад. Тот ачї се афлѣ шї алѣе маї мѣлѣте кѣрѣдї де вѣпзарѣе.

## ДНЦІИЦІАРЕ ЛІТЕРАРЕ.

Дн Бѣкѣрѣщї ешїрѣ де сѣпѣт тїпарїѣ:

### МЕРОЦА

траѣедїе дн чїпчї акѣе дела Voltaire, традѣсѣ де Гр. Алѣсандрѣскѣ.

### МАНѢАЛ

де

### ФІЛОСОФІА

шї де лїтератѣра фїлософїкѣ

де Willh. Traug. Krug. Традѣсѣ дѣпѣ а трѣїа едїїзїне де А. Гр. Лѣзрїанѣ, профѣсорїѣ де фїлософїе. Дн трѣї томѣрї. Томѣ I. Бѣкѣрѣщї, кѣ тїпарїѣл Collegiului National 1847.

Атѣт ачѣстѣа, кѣт шї алѣе маї мѣлѣте кѣрѣдї каре ешїрѣ се пот траѣе прїп лїбрѣрїа Длѣї Іосїѣ Романѣв ет комѣ.

## КАРОЛ РИШ,

жѣвелїер, азрарїѣ шї арцїптарїѣ

дн влїѣа сѣкѣлор (марѣ) Nr. 199 лѣкѣрѣ шї вїнде лѣкѣрѣрї де азр шї де арцїпѣт дѣпѣ фортѣа чѣа маї нѣѣ кѣ преѣзрї еѣтїне, прїмѣщѣе орї че лѣкѣрѣрї шї репаратѣрї де месѣрїа са, етѣ вѣн пѣпѣтрѣ марѣфа са; кѣпїтѣрѣ саѣ скїтѣѣ шї орї че арцїпѣтѣрї ш. а. вѣкї. Де вѣрѣндѣ сосї дела Віена кѣ марѣфѣ поаѣ вїде алѣасѣ. Брашов.

\*) Ачѣлеашї сѣпѣт: Лѣдѣрн, Ырї, Швїд, Ынтервалден, Дѣг, Фраїѣвѣрѣ шї Валлїс. Red.